

Programme DUEF Bienvenue au CILEC à Saint-Étienne

DUEF Course Welcome to the CILEC in Saint-Étienne



FORMATION INTENSIVE (240 HEURES)

Du lundi 2 septembre 2024
au vendredi 6 décembre 2024
(rattrapages possibles jusqu'au 13 décembre)

INTENSIVE COURSES (240 HOURS)

From Monday 2nd September 2024
to Friday 6th December 2024
(remedial courses possible until the 13th December)

L'équipe du CILEC

CILEC's staff

Directeur de la Direction de l'International

Director of International Office

Mathilde LABRÉGÈRE

Directeur du CILEC / Head of CILEC

Jérôme PAOLACCI

Secrétariat / Welcome Desk

Cheryne BELOUCIF

Service aux étudiants entrants / Incoming students service

Veli ARIK

Scolarité / Schooling Assistant

Emmanuelle GRAIL

Accueil et Pré-Inscriptions / Reception and pre-registration

Nathalie MIELNIK

Paiements / Financial and registration assistant

Fadila CHITER

Médiathèque / Library

Silvia AULAGNON

Enseignants / Teachers

Sandrine ESCOFFIER

Clarisse JONANG-ZUANON

Nathalie PRORIOL

Finaritra RAMIALISON

Nathalie SUCHET

Animations culturelles et sportives / Intercultural animation

Romain MARRET

Sommaire | Summary

Comment arriver à Saint-Étienne ?	4
How to get to Saint-Étienne?	7
Votre logement à Saint-Étienne	10
Your accommodation in Saint-Étienne	10
Inscription définitive.....	12
Registration.....	12
Documents à apporter	12
Documents to bring.....	12
Programme du 2 au 6 septembre 2024.....	13
Program from 2nd to 6th September 2024.....	13
Programme du 9 septembre au 6 décembre 2024.....	14
Program from 9th September to 6th December 2024.....	14
Saint-Étienne, ville de design UNESCO.....	16
Saint-Étienne, UNESCO Design city	16
Découvrez Saint-Étienne	17
Discover Saint-Étienne	19
Contacts Contacts	21
Heures d'ouverture Opening hours.....	21

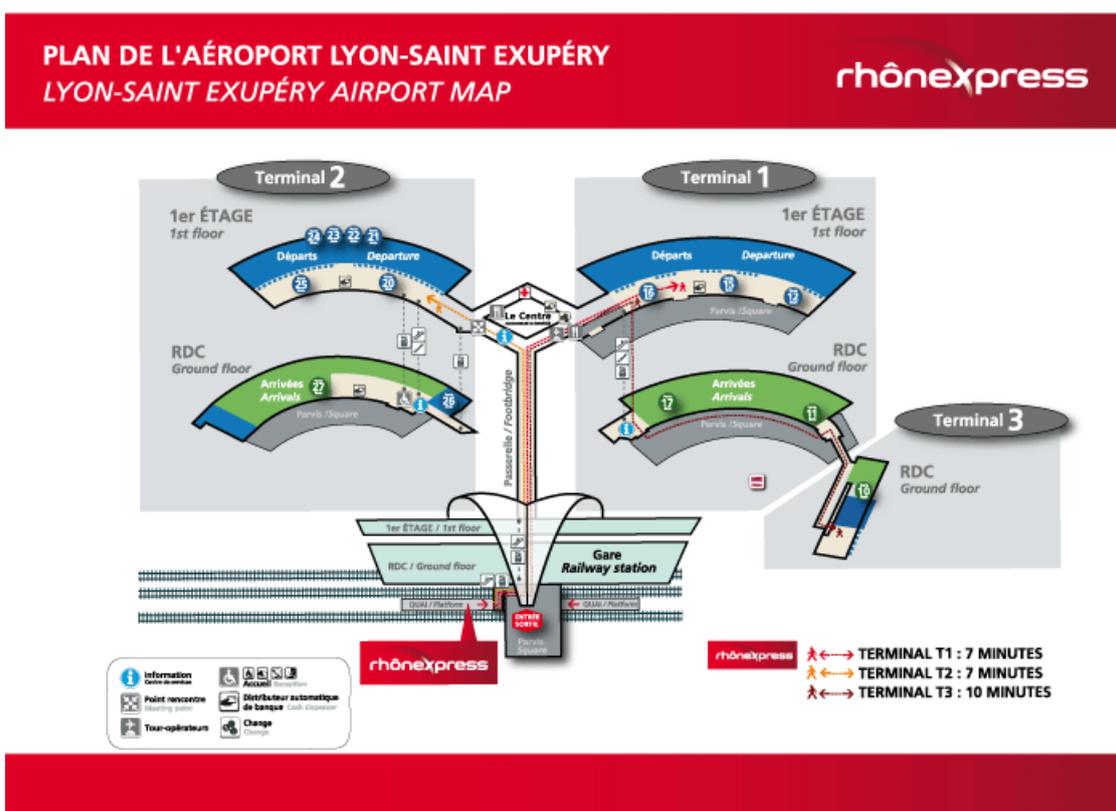
Comment arriver à Saint-Étienne ?



Vous arrivez en avion à l'Aéroport de Lyon Saint-Exupéry.
Plusieurs solutions s'offrent à vous pour aller à Saint-Étienne.

1/ Par la Gare de Lyon Part Dieu

Prendre le Tramway Rhône Express jusqu'à la Gare de Lyon Part-Dieu. Pour cela, rejoignez la Gare de Lyon Saint-Exupéry TGV dans l'Aéroport.



Vous pouvez acheter votre billet à l'avance sur le [Site internet](#) de Rhône Express au tarif de 15,20 €, ou directement sur le quai du Tramway avec le **distributeur automatique**.

Vous pouvez aussi acheter votre billet dans le Tramway auprès du contrôleur, mais le prix sera majoré de 4 €.

Le Tramway passe régulièrement tout au long de la journée. Vous pouvez consulter les horaires sur le [Site Internet](#) de Rhône Express. Le trajet dure **environ 30min**.

À la Gare de Lyon Part-Dieu, prendre un train TER jusqu'à **Saint-Étienne Châteaureux**.

Vous pouvez **acheter le billet de train à l'avance** sur le Site Internet **Oui SNCF**, au **guichet dans la Gare**, ou dans les **distributeurs automatiques** de la Gare.

Il est obligatoire de **valider votre billet** dans les bornes jaunes qui se trouvent sur tous les quais.

Le trajet dure **environ 50 min**.

2/ En transport par navette Allo&go (plus cher)

Pour toute demande de devis, de réservation, vous pouvez écrire à cette adresse E-mail : alloandgo@gmail.com

Lorsque la réservation est validée, la secrétaire donne le prénom et le numéro de téléphone portable du chauffeur.

Tous les chauffeurs utilisent WhatsApp pour faciliter la communication.

3/ En taxi (plus cher)

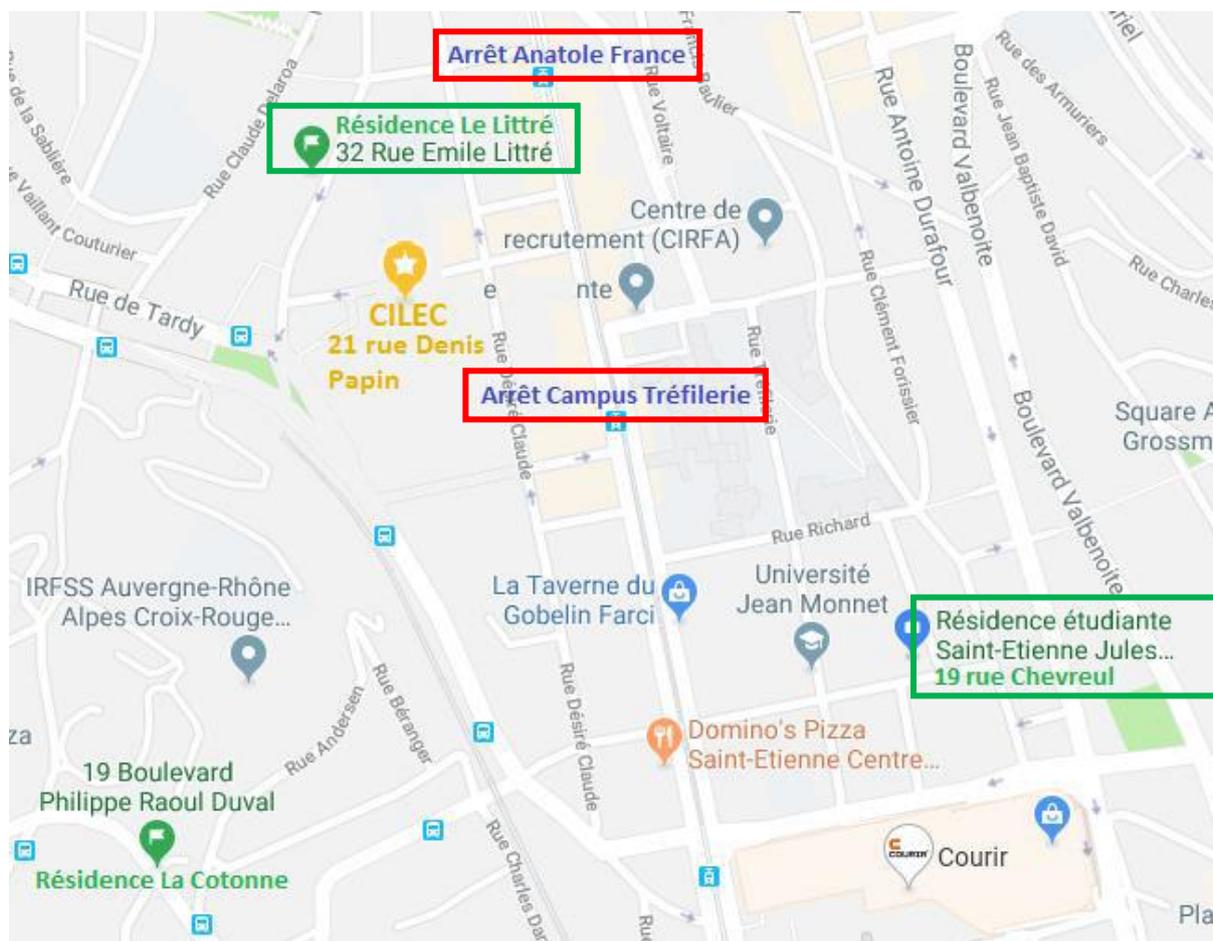
Vous pouvez prendre un taxi jusqu'à Saint-Étienne. Les stations de taxi se trouvent au niveau 0 des Terminaux 1 et 2 de l'Aéroport.

Vous êtes arrivés à la Gare de Saint-Étienne Chateaucieux.

Vous devez rejoindre Le CILEC ou votre résidence étudiante, qui se trouvent dans le même quartier.

Prenez le Tramway direction Bellevue ou Solaure (en face de la Gare Châteaucieux). Vous pouvez acheter votre ticket au **distributeur automatique** sur le quai au tarif de 1,60 €.

Descendez à l'arrêt **Anatole France** ou **Campus Tréfilerie** :



Adresses :

CILEC : 21 rue Denis Papin

Résidence Le Littré : 32 rue Emile Littré

Résidence Les Estudines : 19 rue Chevreul



When you arrive at Lyon Part-Dieu, take a train to Saint-Étienne Chateaucieux.

You can buy your ticket early on the Website [Oui SNCF](#), or at the ticket office, or with the automatic distributors inside the station.

Be careful, you have to validate your ticket with the yellow machines situated on the platforms.

The journey lasts about 50 min.

2/ By shuttle bus, directly from Airport to Saint-Étienne: Allo&go (more expensive)

For any request and reservation, you can write to this E-mail address:
alloandgo@gmail.com

When the reservation is validated, the secretary gives the first name and mobile driver's phone number.

All drivers use WhatsApp to facilitate communication.

3/ By taxi (more expensive)

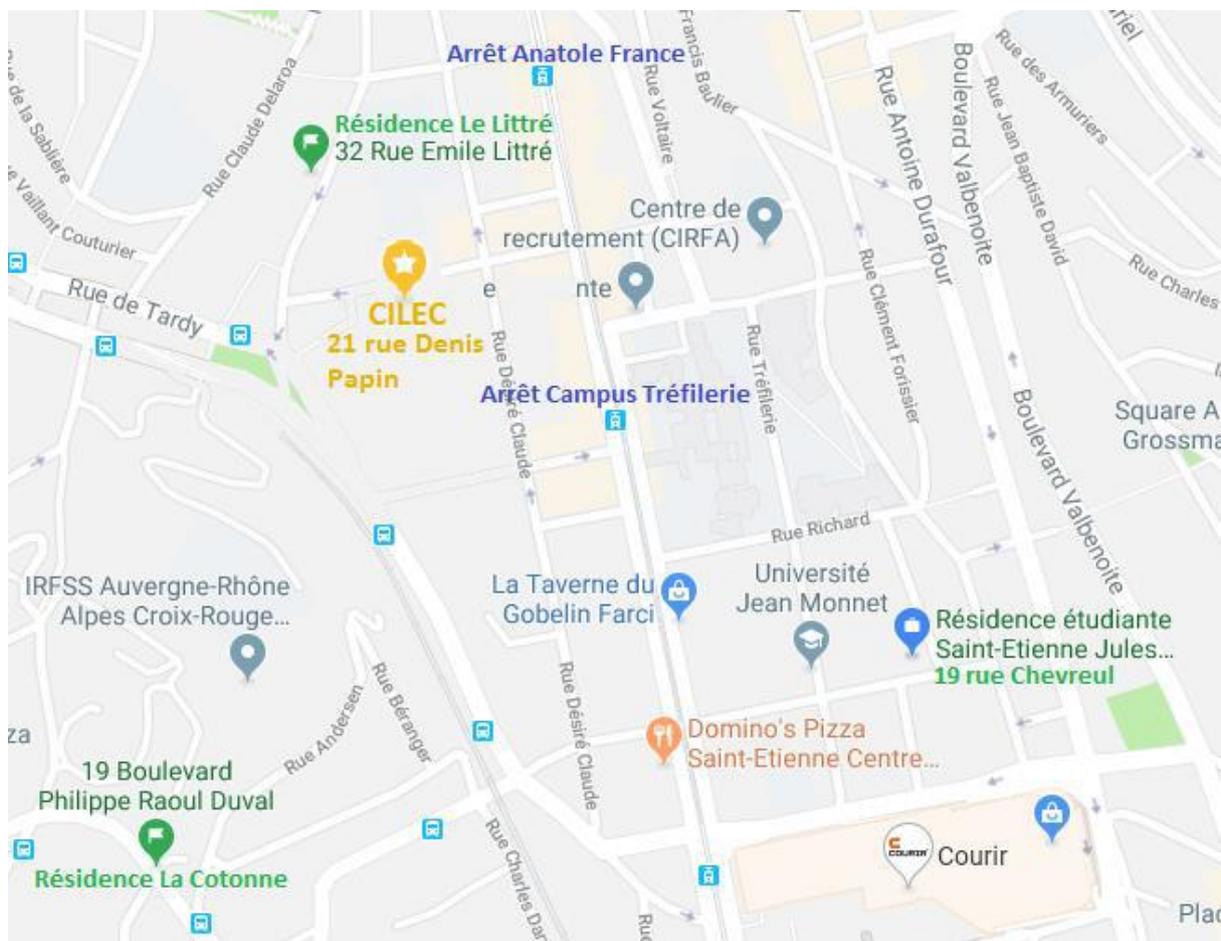
You can take a taxi from the Airport to Saint-Étienne. The taxi stations are situated on the floor 0 of the Airport, terminal 1 or 2.

You arrive at Saint-Étienne Châteaureux station.

You have to reach the CILEC or your student hall residence, which are situated in the same district.

Take the Tramway, direction « Bellevue » or « Solaure » (in front of Chateaureux Station). You can buy your ticket at the **automatic distributor** on the platform for € 1.60.

Get off at « **Anatole France** » or « **Campus Tréfilerie** » stop:



Address:

CILEC: 21 rue Denis Papin

Résidence Le Littré: 32 rue Emile Littré

Résidence Les Estudines: 19 rue Chevreur

Votre logement à Saint-Étienne Your accommodation in Saint-Étienne

- **Résidence Les Estudines**

19, rue Chevreul - 42100 SAINT-ÉTIENNE
Tel : +33 (0)4 77 81 89 40

saintetienne.ferry@estudines.com

Accueil : Du lundi au vendredi de 9h à 18h

Reception desk: From Monday to Friday from 9 am to 6 pm



- **Résidence le Littré**

32, rue Emile Littré 42100 SAINT-ÉTIENNE
Tel : (+33) 04 77 21 84 72

littre@victorygestion.com

Accueil : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 9 h 00 à 16 h 30

Reception desk: Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 9 am to 4:30 pm



Inscription définitive Registration



Pendant la première semaine

- Vous devez vous inscrire **administrativement** à l'Université Jean Monnet – Saint - Étienne, sur le diplôme DUEF (donne le **statut « étudiant » de septembre à août**)
- Si vous vous inscrivez au diplôme pour la première fois de l'année universitaire, vous devez effectuer un **paiement en ligne sur le site du CROUS** pour la CVEC 2024 - 2025 (Contribution à la Vie Etudiante et de Campus). Le tarif indicatif pour l'année 2023 – 2024 : 100 €.

During the first week

- You must register **administratively** at the University Jean Monnet – Saint - Étienne, on the DUEF diploma (it gives the **status of "student" from September to August**)
- If you are registering for the diploma for the first time this academic year, you must **make an online payment on the CROUS website** for the CVEC 2024 - 2025 (Contribution à la Vie Étudiante et de Campus). The rate for the 2023 – 2024 academic year: € 100.

Documents à apporter

Documents to bring

- 1 Photo d'identité en format jpeg | 1 **passport photo (jpeg format)**
- Copie du passeport et du visa long séjour valant titre de séjour
Copy of passport and long stay visa equivalent to a resident permit « Student » mention
- Copie du Baccalauréat ou des notes finales du lycée (traduit en français) | **Copy of High School Diploma or final High School grades (translated in French language)**

Programme du 2 au 6 septembre 2024

Program from 2nd to 6th September 2024

Lundi 2 septembre | Monday 2nd September

8h30 | 8.30 am

Accueil au CILEC (3ème étage, Médiathèque)

The welcome at the CILEC's center for student (3rd floor, media library)

9h - 12h | 9 am – 12 am

Test de positionnement oral

Speaking placement test

13h30 - 14h00 | 1.30 pm – 2 pm

Visite des locaux/ Site visit

14h00 - 15h30 | 2 pm – 3.30 pm

Réunion d'informations obligatoire – Médiathèque (3ème étage)

Mandatory information meeting – Media center (3rd floor)

Mardi 3 et Jeudi 5 septembre | Tuesday 3rd and Thursday 5th September

SUR RENDEZ-VOUS – UPON APPOINTMENT

Vérification du dossier d'inscription administrative et des pièces à fournir

Verification of the administrative registration file and the documents to be provided

Mercredi 4 septembre | Wednesday 4th September

10h30-12h | 10.30 am – 12 am

Réunion d'informations Sécurité sociale et Titre de séjour – Salle B318 (3ème étage)

Social Security and Residence Permit Information Meeting - Room B318 (3rd floor)

13h30 - 16h30 | 13.30 pm – 16.30 pm

Demi-journée d'intégration. Visite de la ville et du Student Welcome Desk, etc.

Integration half-day: City tour, visit to the Student Welcome Desk, etc.

Programme du 9 septembre au 6 décembre 2024

(rattrapages possibles jusqu'au 13 décembre)

Program from 9th September to 6th December 2024

(remedial courses possible until the 13th December)

Semaine type = 20h par semaine

15h de français général du lundi au vendredi matin (9h - 12h)

3h de modules de spécialités : 2 séances de 1h30 l'après-midi

2h de travail en autonomie guidé au centre de ressources multimédia ou participation aux activités culturelles

Typical week = 20 hours per week

15 hours of general French from Monday to Friday (9 am – 12 pm)

3 hours of specialty modules: 2 sessions of 1h30 in the afternoon

2 hours of self-learning guided activities in the library or participation in cultural activities

Vacances | Holidays

Vacances de la Toussaint | Fall holidays

Du lundi 28 octobre 2024 au dimanche 3 novembre 2024 (inclus)

From Monday 28th October to Sunday 3rd November 2024 (included)

Jour férié | Bank Holidays

lundi 11 novembre 2024

Monday 11th November 2024

Reprise des cours le 27 janvier 2025 pour les étudiants qui poursuivent au 2ème semestre | Classes resume on 27th January 2025 for students continuing into the 2nd semester



La délivrance du diplôme DUEF prend en compte l'assiduité et le contrôle continu du semestre. La présence au cours est obligatoire, si vous devez vous absenter, il est impératif d'avertir votre enseignant ou la scolarité (04-77-43-79-72) emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr et de fournir un justificatif médical conformément au règlement de l'université.



Attendance to courses is mandatory and is a part of the final grade. If in case you cannot attend a class, please inform your teacher or the registrar in advance (04-77-43-79-72) emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr Later, you need to give to the registrar a certificate explaining your absence.

Saint-Étienne, ville de design UNESCO

Saint-Étienne, UNESCO Design city

Ville universitaire et traditionnellement industrielle, Saint-Étienne est entrée dans le XXI^e siècle en devenant ville de design UNESCO.

Connue nationalement pour la qualité de son accueil et la chaleur de ses habitants, l'agglomération stéphanoise compte environ 500.000 habitants dont 20.0000 étudiants. Profitant de sa proximité de Lyon (40 minutes en train), Saint-Étienne sera pour vous un point d'entrée idéal pour aller visiter les Alpes, la Côte d'Azur ou Paris. Notre service d'animation se chargera de vous faire découvrir la ville et ses environs.

Saint-Étienne has always been a traditional industrial city as well as a University city. It has entered the 21st century by being recognized as an UNESCO city of Design. Nationally famous for its warm welcome and the genuine hospitality of local people, Saint-Étienne counts nearly 500,000 inhabitants, including 200,000 students. Because it is located quite close to Lyon (40 minutes by train), the city of Saint-Étienne will be for you a great opportunity to visit places such as Les Alpes, La Côte d'Azur and Paris. Our entertainment department will help you discover the city and its surroundings.



Découvrez Saint-Étienne

- **Sites internet recommandés**

<http://saint-etiennetourisme.com/>

<http://www.saint-etienne.fr/>

La ville profite de la qualité de son système de transport, en particulier des tramways qui couvrent les grands axes de la ville.

<http://www.reseau-stas.fr/>

Un titre de transport coûte 1,60 € ou 1,20 € en achat de carnet de 10.

Sachez qu'un trajet à pied entre votre résidence et le cœur de la ville ne vous prendra pas plus de 20 minutes : de quoi profiter de la douce chaleur des soirées d'été.

- **Se restaurer**

Différents fast-foods sont proches de notre campus, comptez environ 10 € pour un menu. Une liste des lieux ouverts à proximité vous sera donnée à votre arrivée.

Le centre commercial Centre-2 se trouve à 10 minutes à pied de notre école et dispose d'un hypermarché et d'une sélection complète de magasins pour trouver tout ce dont vous aurez besoin.

Horaires d'ouverture :

Du lundi au samedi de 9h à 21h30

Fermé le dimanche

Nous attirons votre attention sur la fermeture des magasins traditionnels le dimanche et le lundi. De plus, les magasins ferment généralement à 19h.

- **Santé**

Le CILEC vous fournira une liste à votre arrivée des médecins aptes à vous recevoir. Nous avons quelques contacts de médecins anglophones.

La consultation coûte 26,50 €.

Pour les consultations en urgence, vous pouvez vous rendre à l'hôpital Nord accessible par le tramway T1, arrêt Hôpital Nord.

<http://www.chu-st-etienne.fr>

Les numéros d'urgence en France sont :

112 : numéro d'urgences générales Européen

18 : pompiers

15 : médecins

17 : police

- **Banque**

Les banques sont ouvertes généralement de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30 du mardi au samedi

- **Sécurité**

Afin de n'avoir aucun problème :

- N'affichez pas en public vos appareils électroniques coûteux
- Evitez de marcher seul, en particulier pendant la nuit
- Bien que les Français soient des gens très accueillants, en particulier si vous parlez français, évitez de répondre à des provocations dans la rue. Continuez simplement votre chemin
- La politesse est très importante en France: « Bonjour », « S'il-vous-plait », « Excusez-moi », « Pardon », « Au revoir », sont vos meilleurs amis pour éviter tout problème !

Discover Saint-Étienne

- **Recommended websites**

<http://saint-etiennetourisme.com/>

<http://www.saint-etienne.fr/>

The city takes advantage of its efficient public transport such as tramways that can be very useful whenever you want to roam around or explore the city.

<http://www.reseau-stas.fr>

A one-way ticket only costs € 1.60 or € 1.20 in purchase of book of 10.

You should also know that walking from your residence to the heart of the city won't take much more than 20 minutes: and by doing so, you could enjoy a mild summer's evening.

- **Eating**

Several Fast-food chains are close to our campus, and you can get a menu for € 10 or so. A list of restaurants and supermarkets nearby will be given to you on your arrival.

The mall of Centre-2 is approximatively 10 minutes away by foot from CILEC, which can be convenient whenever you need to run errands.

Opening hours of Centre-2: From Monday to Saturday, 9 am to 9:30 pm. (closed on Sundays)

It is also important to notice that most traditional shops are closed on Sundays and Monday mornings. Moreover, they usually close around 7 pm.

- **Healthcare**

The CILEC will give you on your arrival a list of doctors who should be able to take care of you. We also know a few English-speaking doctors. Seeing a doctor will cost each time € 26.50. For emergency consultations, you can go to the nearby hospital called "Hôpital Nord" by taking the tramway T1. (Get off at the "Hôpital Nord" stop):

<http://www.chu-st-etienne.fr>

Emergency numbers in France are:

- 112: European general emergency number
- 18: Fire department number
- 15: Health emergency number
- 17: Police department number

- **Bank**

Banks usually open from 9 am to 12 am and from 1.30 pm to 5.30 pm from Monday to Friday.

- **Security**

To avoid any problem:

- Don't show in public places your expensive electronic belongings
- Avoid walking alone, especially during the night
- Although French people are very welcoming, especially if you speak French, avoid answering any provocation in the street. Just keep walking
- Manners are important in France: "*Bonjour*", "*s'il vous plaît*", "*excusez-moi*", "*pardon*" and "*au revoir*", are your best friends to avoid problems!

Contacts | Contacts

21, Rue Denis Papin
Entrée 1 Etage 2
42023 SAINT-ÉTIENNE CEDEX 2
France

Tél. :(33) 04 77 43 79 73
cilec@univ-st-etienne.fr



Direction | **Head of CILEC:** jerome.paolacci@univ-st-etienne.fr

Scolarité | **Schooling assistant:** emmanuelle.grail@univ-st-etienne.fr

Inscription | **Registration assistant:** cilec@univ-st-etienne.fr

Médiathèque | **Library:** silvia.aulagnon@univ-st-etienne.fr

Animations culturelles et sportives | **Sociocultural animation:** romain.marret@univ-st-etienne.fr

Visa - logement | **Visa – Accommodation service:** welcome-international@univ-st-etienne.fr

Questions générales | **General information:** cilec@univ-st-etienne.fr

Heures d'ouverture | Opening hours

L'administration est ouverte :

Le lundi de 8h30 à 12h30 (fermé le lundi après-midi)
Du mardi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h00
Le vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30

Administration is opened:

On Monday from 8.30 am to 12.30 pm (closed on Monday afternoon)
From Tuesday to Thursday from 8.30 am to 12.30 pm and 1.30 pm to 5 pm
Friday, from 8.30 am to 12.30 pm and 1.30 pm to 4.30 pm